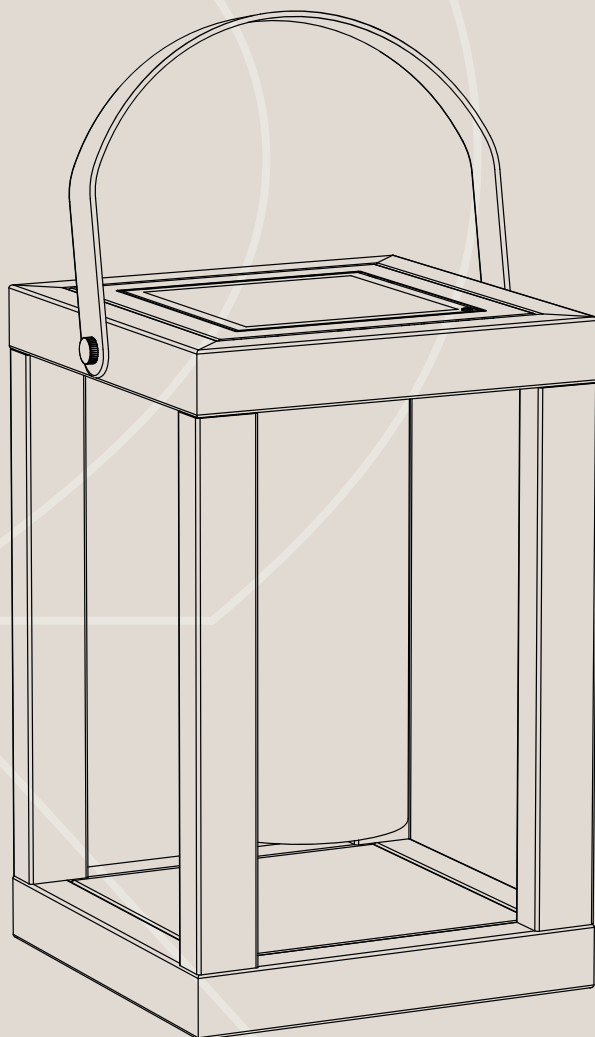


esti&esta®



AURORA GLOW

Lampa solarna
Instrukcja użytkowania

Solar lamp
Instruction manual

CE

Lampa solarna Aurora Glow

Aurora Glow solar lamp

 **Przeczytaj i zachowaj poniższe instrukcje**

JAK UŻYWAĆ LAMPY SOLARNEJ

Lampa solarna posiada przełącznik „ON/OFF”. Umieść lampę solarną w nasłonecznionym miejscu i ustaw w pozycji „ON”. Po zmroku lampa solarna włączy się automatycznie. W ciągu dnia lampa wyłączy się i zacznie automatycznie magazynować energię.

PORADY NA ZIMĘ

Wycieraj śnieg lub szron z panelu solarnego, aby umożliwić ładowanie baterii. Regularnie sprawdzaj i wymieniaj baterie przez cały rok, szczególnie po zimowych miesiącach. Zaleca się, aby lampy solarne nie były używane w skrajnie niskich temperaturach. Obserwuj pogodę i w razie potrzeby przechowuj lampy wewnątrz.

WAŻNE:

Przed rozpoczęciem montażu:

- Aby każda bateria osiągnęła pełną pojemność, usuń plastikową wkładkę i umieść lampę w pełnym słońcu na pierwsze 12 godzin. Zaniedbanie tego może skrócić żywotność baterii lub czas pracy lampy.
- Ogniwa solarne otrzymują mniej światła słonecznego w miesiącach zimowych, co może skrócić czas pracy lampy.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BATERII:

- Nie używaj baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) ani NiCd (niklowo-kadmowych) w lampach solarnych.
- Ilość i specyfikacja baterii: 1x 3.7V 1500MAH LIFEPO4 18650, akumulator wielokrotnego ładowania.
- Nie otwieraj baterii, ponieważ może to spowodować obrażenia. Baterie muszą być poddawane recyklingowi lub utylizowane zgodnie z przepisami. Więcej informacji uzyskasz, kontaktując się z lokalnym zakładem gospodarki odpadami.
- Na wydajność baterii wpływa pogoda i temperatura. Miej świadomość obniżonej wydajności w niekorzystnych warunkach, takich jak zimno, skrajne zimno, skrajne ciepło, wilgotność powietrza i wilgoć.

ZALECENIA DOTYCZĄCE BATERII:

Akumulatory wymagają około 12 godzin ładowania przed pierwszym użyciem, aby działały prawidłowo.

 **Read & save below instructions**

HOW TO USE THE SOLAR LAMP

There is an 'ON/OFF'. Place the solar lamp at a sunny location with condition "ON". When it turns dark, the solar lamp will automatically light. In day, the solar lamp will be turned off and store the energy automatically.

WINTER TIPS

Wipe snow or frost off the solar panel to enable the batteries to recharge. Check and switch the batteries regularly throughout the year, especially after the winter months. It is recommended that solar lights are not used in freezing conditions. Monitor weather and take solar items indoor for storage as needed.

IMPORTANT:

Before beginning assembly

- To allow each battery to reach full capacity, pull out the plastic tab and place in full sunlight for the first 12 hours. Failure to do so can shorten the life of the battery or operation of the light.
- The solar cells receive less sunlight in the winter months. Therefore the number of hours the lamp will work is reduced in winter.

BATTERY WARNINGS:

- Do not use alkaline, standard (carbon-zinc) or NiCd (nickel cadmium) batteries in solar lights.
- Battery quantity and specification: 1x 3.7V 1500MAH LIFEPO4 18650 rechargeable.
- Do not open, short circuit or mutilate batteries as injury may occur. Batteries must be recycled or disposed of properly. For more information, contact your local waste authority.
- Battery performance is affected by weather and temperature. Please expect REDUCED performance in adverse conditions of cold, extreme cold, extreme heat plus humidity and dampness.

BATTERY SUGGESTIONS:

Rechargeable batteries need to be charged for approximately 12 hours before using to perform correctly.

Our batteries come pre-charged but some discharge may happen during storage or transit.

Nasze akumulatory są wstępnie naładowane, ale mogą się częściowo rozładować podczas przechowywania lub transportu. Mniejsze nasłonecznienie w ciągu dnia ładuje baterie słabiej. W pochmurne lub deszczowe dni pełne naładowanie baterii może zająć kilka dni.

UWAGA:

NIE SPALAJ BATERII.

NIE UŻYWAJ BATERII JEDNORAZOWEGO UŻYTKU DO TEGO PRODUKTU.

Less than full sunlight during the day charges the batteries less. On cloudy days or rainy days it may take several days for the batteries to fully charge.

ATTENTION:

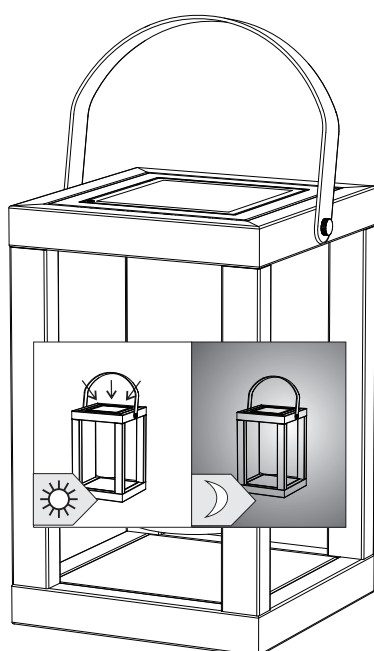
DO NOT BURN THE BATTERIES.

DO NOT USE NON-RECHARGEABLE BATTERY FOR THIS PRODUCT.

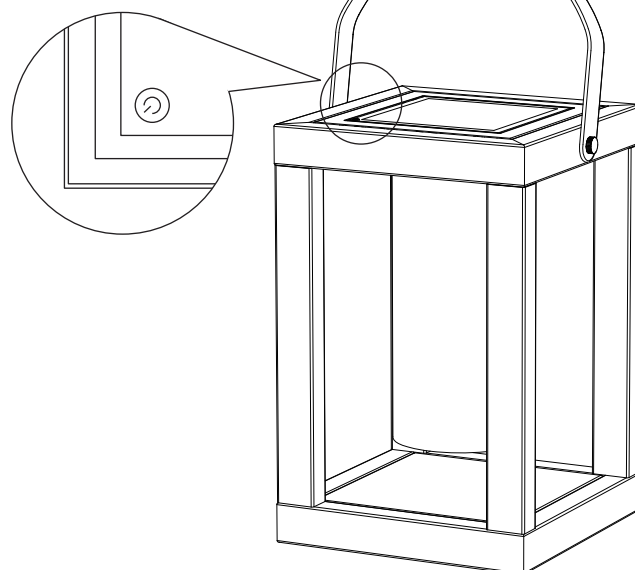
Pierwsze użycie lampy

/ First use instruction

1

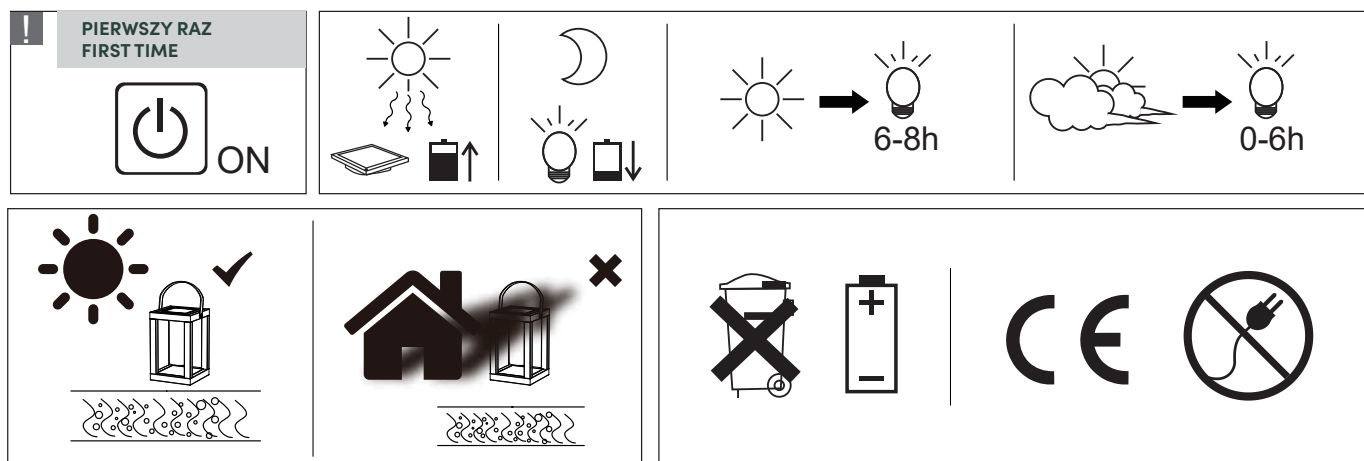


2



Ogólne instrukcje użytkowania

/ General use instruction



Rozwiązywanie problemów

/ Troubleshooting

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Lampa nie świeci w nocy.	Fotokomórka reaguje na inne źródła światła. Jeżeli inne światła, takie jak latarnie uliczne, światła z domów lub inne lampy są zbyt blisko lampy solarnej, może to uniemożliwić automatyczne włączenie się lampy w nocy.	Usuń źródło światła lub przestaw lampę solarną. Po poprawieniu sprawdź lampę po zmroku lub w ciemnym pomieszczeniu. Jeśli lampa świeci przez krótki czas, bateria wymaga naładowania.
	Brudne ogniwo solarne uniemożliwia pełne naładowanie baterii, co skraca jej żywotność i utrudnia działanie lampy.	Regularnie czyść lampę wilgotną szmatką. Po wykonaniu tego, sprawdź lampę po zmroku lub w ciemnym pomieszczeniu. Jeśli lampa świeci przez krótki czas, bateria wymaga naładowania.
	Bateria nie jest w pełni naładowana. Jeśli w ciągu dnia było pochmurno, bateria może nie zostać optymalnie naładowana do użytku nocnego. Pochmurne lub deszczowe dni generują znacznie mniejszy ładunek na panelu solarnym, co wpływa na liczbę godzin działania.	Upewnij się, że lampa jest umieszczona w miejscu, gdzie codziennie otrzymuje maksymalne nasłonecznienie. Ogniwa solarne muszą mieć codzienny dostęp do bezpośredniego światła słonecznego, aby naładować baterie do pełna. Jeśli ogniwo solarne nie otrzyma wystarczającej ilości światła w danym dniu, bateria zostanie naładowana w kolejny słoneczny dzień i powróci do normalnego działania.

Problem	Cause	Solution
The lamp doesn't light at night.	The photocell reacts to other light sources. If other lights, such as street lights, lights from houses or other lamps, are too close to the solar lamp, this might prevent the lamp from switching on automatically at night.	Remove the light source at fault or move the solar lamp. After correcting it, check the lamp after dark or in a dark room. If the lamp only lights for a short while, the battery needs recharging.
	A dirty solar cell will prevent the batteries from charging fully. This will reduce the batteries' lifetime and prevent the lamp from working optimally.	Clean the lamp regularly with a damp cloth. After correcting it, check the lamp after dark or in a dark room. If the lamp only lights for a short while, the battery needs recharging.
	The battery is not fully charged. If the weather has been overcast during the day, the battery may not be optimally charged for night-time use. Cloudy or rainy days generate far less charge on the solar panel and thus fewer hours of operation. Prolonged cloudy or rainy days can affect performance dramatically.	Ensure that the lamp is placed where it can receive maximum sunlight every day. The solar cells must have direct sunlight every day to charge the batteries fully. If the solar cell does not receive enough sunlight on a particular day, the battery will recharge on the next sunny day and function normally again.

Pielęgnacja i konserwacja

/ Care and maintenance

Ważne jest, aby panel ogniwa solarne był czysty. Zabrudzony panel uniemożliwia pełne naładowanie baterii, co skraca jej żywotność i utrudnia optymalne działanie lampy.

Regularnie czyść panel wilgotną szmatką.

Lampa solarna może być używana na zewnątrz przez cały rok. Jeśli chcesz przechowywać lampę w pomieszczeniach przez dłużej niż dwa lub trzy dni, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami, aby uniknąć uszkodzenia akumulatora:

- Przechowuj lampę w suchym miejscu w temperaturze pokojowej.
- Przechowuj lampę tam, gdzie może wykorzystywać światło słoneczne lub sztuczne każdego dnia. Baterie wymagają światła podczas przechowywania, aby zachować pojemność ładowania.
- Podczas dłuższego przechowywania należy rozładować i naładować baterie raz w miesiącu.
- Nie przechowuj lampy w pudełkach ani w ciemnych pomieszczeniach, ponieważ to obniży pojemność naładowania baterii.
- Aby lampa działała optymalnie, unikaj długotrwałego przechowywania.

It is important to keep the solar cell panel clean. A dirty solar cell will prevent the battery from fully charging. This will reduce the battery's lifetime and prevent the lamp from working optimally.

Clean regularly with a damp cloth.

The solar lamp can remain outdoors all year round. If you wish to store the lamp indoors for more than two or three days, please follow the guidance below to avoid damage to the rechargeable battery:

- Keep the lamp dry at room temperature.
- Store the lamp where it can receive sunlight or artificial light every day. The batteries require light during storage to maintain their charge capacity.
- For longer periods of storage, the batteries must be discharged and recharged once a month.
- Do not store the lamp in boxes or dark rooms, as this will make the batteries lose their charge capacity.
- For optimal use of the lamp, avoid long periods of storage.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ I BATERII



Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/UE urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Konsumenty są prawnie zobowiązani do zwrotu urządzeń elektrycznych i elektronicznych po zakończeniu ich eksploatacji do utworzonych w tym celu publicznych punktów zbiórki lub punktów sprzedaży. Szczegóły na ten temat określa prawo krajowe danego kraju. Ten symbol na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu wskazuje, że produkt podlega tym przepisom.

Recykling, ponowne wykorzystanie materiałów lub inne formy utylizacji starych urządzeń wnoszą istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

DISPOSAL OF APPLIANCES AND BATTERIES



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU in the national legal system, the following applies: Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject

to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

Producent:

Mirpol sp. z o.o.
ul. Ciasna 3, 35-232 Rzeszów

biuro@mirpol.rzeszow.pl
www.mirpol.rzeszow.pl

Made in China

esti&esta[®]